By Cary-Anne Olsen

A four-line poem written on a birthday card had more influence on WWII Air Force pilot Lieutenant Colonel Henry “Hank” Cervantes than his teacher could have ever imagined.

“Well, I’m going to go up there. I’m going to go because I feel so ashamed of being Mexican, brown, and poor.”

What started out as a nice gesture toward the child of a farm laborer who worked in the fields eventually became a dream, which then became reality.
Lieutenant Colonel Henry “Hank” Cervantes only had one of those names when he was born. He was born in October of 1923 in Fresno, California as Enrique “Chacho” Rincón Cervantes to a young Mexican couple, María Rincón Cervantes and Pedro Cervantes. The time following Hank’s birth was not days of rejoicing, however. Only days after, Pedro faced María’s angry brothers who accused him of assaulting their sister. He left before he could even made a mark on Hank’s memory. María got remarried to Ignacio Gutiérrez soon after the divorce was finalized in 1929. Hank and his brother, Gus, never harbored hard feelings towards their new father, but there was some confusion as to how to act towards him because of their mother’s influence.

“My mother made it clear very early on that we were her children. We never went to my father for comfort, he never disciplined us, and he never really told us what to do because we were her kids,” he said.

Because of this strong emphasis on Hank and Gus being her children, she never asked them to call their stepfather “Father.” For much of their youth, they didn’t know what to call him at all, knowing they shouldn’t address him informally by first name, as a friend, but neither should they address him formally, as ordained by their mother.

Their relationship with Mr. Gutierrez grew as he taught them as best he could with his lack of formal education. He taught them what he knew best.

“He taught us how to work and he was a powerful worker. We often worked together and when [my brother] Gus’ and my work didn’t meet his standards he came along behind us and never said a word, just did it properly. He taught us very strong work ethics,” he explained. “And my mother taught us our moral groundings.”
His mother had a very strong influence on Hank. However, she wasn’t the one to spur him to follow his dreams, as one might think. She instead showed neither support nor disdain towards his dream.

“I shared [my dream of becoming a pilot] with my mother one day when we were picking prunes and she smiled and said, ‘Good for you, now get back to work,’” he recalled.

Though she didn’t provide verbal support of Hank’s dreams of aviation and becoming a pilot, she did push both her sons to go to school and get their education. Ironically, it was at school where Mr. Cervantes got his new English name, and, stripped of his Hispanic identity and inferred that his Spanish name was inferior.

“Very early on, when I was in the 1st grade, my teacher very quickly taught me that ‘we don’t speak Spanish here. And your name is not Enrique, it’s Henry,’” he said, “And I can still see my mother’s face when my brother ran to her and said, ‘Chacho’s got a new name. It’s Henry.’ And my mother just pursed her lips and didn’t say a word.”

Mr. Cervantes continued through elementary. He sat in on his older brother’s classes for the following two years, putting Hank in 3rd grade. He hadn’t earned his way there, he’d simply been attending class with his brother. Ms. Neilmeyer, the teacher who planted the seed of his dream, helped him in another way.

“In the 3rd grade, that same teacher held me over late in the school year and said to me, ‘Henry, because you speak Spanish at home, there’s no reason for you not to learn to speak English here. And I’m going to keep you here in this grade until you can.’ She held me over another year, and that’s when I made the transition,” Mr. Cervantes said, “I’m ever-thankful to her for it because…I was always younger than the other kids, until I got to the 3rd grade. There, when she held me over, it allowed me to catch up to the other kids my age. Although I shed a lot
of tears over it at the time, it allowed me to compete against other kids my own age when I got into high school in sports. So she did me a great favor in many ways.”

The importance of learning English was also reinforced at home.

“I can recall my mother when she’d catch us speaking Spanglish, she’d say, ‘stop that. Other people will consider you ignorant.’ She wouldn’t allow us to speak it that way. We had to speak proper Spanish. She didn’t understand English, but she wouldn’t let us cross the line,” he said.

This leaves a legacy with Mr. Cervantes to this day. He sows into the future generations of Latino-Americans by encouraging Latin American kids he speaks to in schools to learn Spanish, and to learn it well.

“When I talk to the kids in school, I try to encourage them to be proud of their language, to speak that language properly. It’s going to be important,” he emphasizes, “It’s important that you learn both languages well. I think that as we increase in numbers, more and more people will become prouder of their language and not be as reluctant to admit to being Mexican, and not be exposed, because discrimination is still around us.”

Discrimination was just as prevalent, though not as prominent when Mr. Cervantes was in the Air Force. The place he was placed for training was in Arizona, close to the border. In 22 years of being in the Air Force, he never met another Mexican pilot. It was hard to stay committed to his dream, but one day he found the added inspiration he needed from a Mexican family in Phoenix:

“They gave us 3 days off for Thanksgiving. So I went in to Phoenix to look around and I saw a Mexican family sitting on a bench in a hotel: mother, father and 3-4 kids and their eldest son, who was a brand new second lieutenant in the infantry. I’d never seen a Mexican officer
before. I’d seen any number of privates, and I don’t think I ever recall seeing a sergeant. So I hid behind a post and I was watching this family. You could see the pride his mother had in him, and his father, and his little brothers and sisters were just looking at him like he was a god. So as I watched them I thought, ‘just imagine if you could do that for your family, imagine how proud they would be and so I said to myself, ‘Mud, fud, or blood you’re going to stay in this program even if it kills you.’ It wasn’t easy because we were in Arizona, close to the border, and doesn’t take much imagination to picture all of the slurs and insults I had to endure in those days, but I just counted it as part of the price for being there, and let it slide off my back. I never challenged anybody; I wanted that gold so badly.”

Sadly, Hank’s own family that he’d worked so hard for, and mainly his mother, couldn’t fully appreciate it. Hank shares about the day he graduated from flight school and the first time he had a chance to return home to Fresno in quite some time:

“When I graduated from flying school, the 27th of June in 1944. They gave us 10 days off, so I immediately went to the PX and I bought a miniature pair of wings, just like my pilot wings. I wanted to go home and pin them on [my mom’s] dress and tell her how much I loved her and how much she’d helped me. I got home, and she wasn’t there. When sundown came and she still hadn’t appeared, I asked everyone and no one, ‘Where is my mother?’ My step-father said, ‘Well, we didn’t want to bother you because we know what you’ve been doing, but about two, three weeks ago they took your mother to the hospital. She’d been walking down the middle of the highway in her nightgown and a semi nearly hit her. So they committed her to the hospital. We went to see her the next day, and they brought her out of the psychiatric ward and she didn’t recognize me. I went up and threw my arms around her and I said, ‘Mamá, es Chacho.’ And she kept looking off into the distance, never raised her arms. I began to cry. We went out to the car
for privacy, and as I sat there holding her hand, my father pointed out beyond the perimeter fence, and there was a prune field where we had once picked prunes. I closed my eyes to stop the pain because the day I had imagined for years to be the happiest day of my life turned out to be the saddest.”

That would not be the end of hard times for Hank. He experienced discrimination while serving in the service, and even afterwards. Often younger Anglo officers or lower-ranked Anglo officers would question him on the true valor of his achievements. They never expected for him to be a Lieutenant Colonel. They never expected him to do so well. He described the first time he traveled to Mexico, arriving in Mexico City, he found his hotel and dropped off his bags in his room:

“I immediately went on a walk to… experience Mexico City. I hadn’t gone two blocks when I felt this sense of relief. It was like someone lifted a 50-lb sack off my back. And it was so powerful that I went to a bus stop and I sat down on a bench to try to figure out what it was.

“I finally realized that because I was around Mexicans I didn’t have to be on my guard. I was there around people who weren’t judging me. I clearly remember I wanted to climb on top of one of those huge monuments and stand up there and face north and say ‘God damn you. You gave me all those medals; why is it that I have to come down here to feel like a man?’”

However, Hank made sure to emphasize that not all of his experiences were bad, and not all people over him belittled him. There were many people during his life who helped him do well and truly succeed.

“Along the way there were people who didn’t want me to succeed,” he said, “But there were sufficient numbers of people who were willing to extend their hand out and help me succeed.”
(The interview with Lieutenant Colonel Henry “Hank” Cervantes was conducted by Maggie Rivas-Rodríguez and Bruce Ashcroft took place in Washington D.C., May 30th, 2004, at the National Archives and Records Building.)

Mr. Cervantes wrote an autobiography, entitled “Piloto. Migrant Worker to Jet Pilot” in 2002.